

No. 10 – 2001

Teadaadend 106 – 111
seisuga 01. 10. 2001.



TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Veeteede Amet
Hüdrograafia ja Navigatsiooni-
märgistuse teenistus
Navigatsiooniteabe talitus

Published by Estonian Maritime Administration
Aids to Navigation and Hydrography Division
Navigational Information Section

Toimetaja / Editor: Enn Sepp

Aadress:
Lasnamäe 48
11413 Tallinn
Estonia

Tel.: (+372) 6 205 640
(+372) 6 205 641
Faks: (+372) 6 205 606
e-mail: navinfo@vta.ee
<http://www.vta.ee/teenused/tm/index.html>

1) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.

2) Teadaande numbrile järgnev **(T)** 'temporary' viitab ajutisele teada-
andele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühis-
tamiseks uus teadaanne.

Teadaande numbrile järgnev **(P)** 'preliminary' viitab eelteatele, mis
kehtima hakkab alles pärast vastava teate avaldamist.

*Temporary notices – indicated by **(T)** after notice number – will be
cancelled by special notice if not indicated otherwise.*

*Preliminary notices – indicated by **(P)** after notice number – will be
in force after notice in print.*

3) Tulesektorite kraadid on antud IMO (International Maritime Organi-
sation) standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°.

Liitsihtide suunad – merelt maale.

*Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise
000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.*

4) **INT No** – *International Number of Light*

I Üldinfo

General information

No. 106

Tühistada TM No. 38(T) 4/01.
Remont-süvendustööd Rohuküla-Heltermaa
laevateel on lõpetatud.

Cancel NtM No 38(T) 4/01.
Dredging works in Rohuküla-Heltermaa
shipway are completed.

No. 107(T)

Soome laht. Muuga laht.
Alates 15.oktoobrist paigaldab
Soome kaablilaev *Telepaatti* veealust
kaablit Ihasalu poolsaare ja Prangli
saare vahel. Kaablitööd kestavad
kuni 18.nov. 2001.

Gulf of Finland. Muuga Bay.
As from October, 15 till
November, 18 2001
the Finnish cables ship
Telepaatti will laying underwater
power cable between Ihasalu
peninsula and Prangli island.

II Kaardi korrektuur

Correction of Charts

Kaardi nr. Chart No	TM Notice
507 (INT 1267)	109
516 (INT 1271)	111
610	109
781	111
850	110
Kaardialbum 1.osa <i>Chart Collection Vol 1</i>	108, 109
Kaardialbum 2.osa <i>Chart Collection Vol 2</i>	110

Soome laht / Gulf of Finland

No. 108

Tallinna laht.	Tallinn Bay.
Miiduranna sadama Põhjabassein.	Miiduranna harbour N basin.
Lisada järgmiste koordinaatide vahele ehitatud uus sadamamuul	Insert new harbour mole, buildded between the following positions
a) 59° 29,938' N	024° 48,618' E
b) 59° 29,900'	024° 48,551'
c) 59° 29,937'	024° 48,622'
d) 59° 29,899'	024° 48,556'

Kaardialbum 1.osa 11D / *Chart Collection Vol 1 11D*

No. 109

Tallinna laht.	Tallinn Bay
Miiduranna sadama Põhjabassein.	Miiduranna harbour N basin.
a) Parandada liitsihi tulepaakide asukohad alljärgnevalt:	Amend the positions of leading line light beacons to
Alumine (Est.nr.233) 59° 30,005'N	024° 48,874'E front
Ülemine (Est.nr.234) 59° 30,048'N	024° 48,958'E rear
b) Parandada liitsihi suunaks 44,4° - 224,4°	Amend direction of ldg.line to

Kaardid nr. 507 (INT 1267), 610 *Charts*

Kaardialbum 1.osa lk 9, 11, 11D / *Chart Collection Vol 1, p.9, 11, 11D*

Lääne-Eesti rannikumeri / West-Estonian coastal waters

No. 110

Rukkirahu kanal.

Rukki channel.

Parandada järgmiste punktidega
piiratud ala garanteeritud sügavus-
seks (2001) 5 m.

Amend authorized depth (2001)
in following area to 5 m

- | | |
|-----------------|---------------|
| a) 58° 54,49' N | 032° 20,33' E |
| b) 58° 54,49' | 023° 22,45' |
| c) 58° 54,45' | 023° 22,45' |
| d) 58° 54,45' | 023° 20,33' |

Kaart nr. 850 *Chart*

Kaardialbum 2.osa lk.6, 6B / *Chart Collection Vol 2, p. 6, 6B*

No. 111

Munalaaid-Kihnu parvlaeva tee.

Munalaaid-Kihnu ferry route.

a) Lisada vasaku külje tooder

Insert port-hand spar buoy

Est.nr.2240 58° 13,311' N 024° 05,855' E

b) Lisada parema külje tooder

Insert starboard-hand spar buoy

Est.nr.2241 58° 13,270' N 024° 05,920' E

Kaardid nr. 516 (INT 1271), 781 *Charts*

Alates 1. jaanuarist 2001 tegeleb

As of January 1st, 2001 the

Veeteede Ameti väljaannete:

following editions issued by

- Eesti merekaardid;

EMA – Estonian charts;

- "Teadaadend meremeestele";

Notices to Mariners;

- "Navigatsioonimärgid 2000"

List of Lights, 2000

edasimüügiga OÜ GOTTA

are available at GOTTA Ltd

11312 Tallinn, Pärnu mnt 91

tel. (0) 674 8257

phone

faks (0) 655 6017

fax

Merekaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes, (vrakid, kivid, madalikud, erinevused sügavustes jms.) aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt nihkunud meremärkidest palume informeerida Veeteede Ametit. (Vt. Navigatsiooniline teade)

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths, unlit or damaged beacons, floating objects etc) are discovered in the waters of Estonia, not shown on the charts or in the navigational manuals, please inform Estonian Maritime Administration. (See Navigational Note)

NAVIGATSIOONILINE TEADE NAVIGATIONAL NOTE

Kuupäev / Date

.....
(laeva või teate saatja nimi / Name of the ship or sender)

.....
(saatja aadress /Address of sender)

.....
(tel. / fax No.)

Objekt, millest teatatakse
Subject

Asukoht . Laius Pikkus
Position. Latitude Longitude

Kasutatud merekaart (Nr., väljalaske aasta)
Chart (No, Edition dated)

Viimane "Teadaanded Meremeestele", mis olemas
Latest Edition of Notices to Mariners held

Teade:
Details:

Teate saatja allkiri / Signature of sender

Teade tuleb saata Veeteede Ameti Navigatsiooniteabe talitusele:
Note must be sent to the Navigational Information Section of Estonian Maritime Administration:

Lasnamäe 48, 11413 TALLINN
Tel.: (372) 6 205 640
Faks: (372) 6 205 606
E-mail: navinfo@vta.ee